



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИВАТНА УСТАНОВА
«ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«МІЖНАРОДНИЙ ГУМАНІТАРНО-
ПЕДАГОГІЧНИЙ ІНСТИТУТ
«БЕЙТ-ХАНА»

Кафедра педагогіки та психології

РОБОЧА ПРОГРАМА
ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

ОДЗ 1. 03 ІНТЕРКУЛЬТУРНІ ОСВІТНІ СТУДІЇ

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	<u>перший (бакалаврський) рівень</u> (назва рівня вищої освіти)
СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	<u>бакалавр</u> (назва ступеня вищої освіти)
ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	<u>01 Освіта/Педагогіка</u> (шифр та назва галузі знань)
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	<u>013 Початкова освіта</u> (код та найменування спеціальності)

Дніпро-2024

Робоча програма освітнього компонента **ОДЗ 1. 03 Інтеркультурні освітні студії** спеціальності 013 Початкова освіта освітньо-професійної програми бакалаврів для здобувачів вищої освіти **I** курсу.

Розробник: **Бакуліна Н. В., викладач курсу, кандидат педагогічних наук**

(вказати ПІБ авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)

Робоча програма розглянута та затверджена на засіданні кафедри педагогіки та психології

Протокол від «26» серпня 2024 року № 01

Зав. кафедри

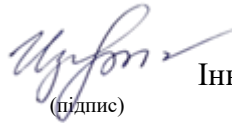


(підпис)

Станіслав САПОЖНИКОВ, д. пед. н., професор

Робоча програма перевірена навчально-методичним відділом «28» серпня 2024 року

Завідувач навчально-методичного відділу



(підпис)

Інна ЗЕРКАЛЬ

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисциплін за формами навчання	
	Денна	Заочна
Статус дисципліни (обов'язкова чи вибіркова)	обов'язкова	
Мова викладання	українська	
Передумови вивчення навчальної дисципліни (які дисципліни мають передувати вивченню)	ОДФ 2. 01 Вступ до спеціальності та професійна етика ОДФ 2. 02 Загальна психологія	
Курс	I	I
Семестр	II	III
Загальний обсяг годин / кредитів	90 / 3	90 / 3
Кількість змістовних модулів	2	2
Годин на аудиторне вивчення	38	12
Годин на самостійне вивчення	52	78
Форма підсумкового контролю	залік	залік

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «**Інтеркультурні освітні студії**» є формування у здобувачів освіти **інтеркультурної компетентності** на сучасних науково-методичних засадах педагогічної компаративістики й етнопедогогіки з метою подальшого застосування набутих знань і вмінь у власній професійній педагогічній діяльності. Крім цього, метою курсу є формування **багатомовної компетентності** як метакомпетентності та **комплексу інтегральних, загальних і спеціальних (фахових, предметних, комунікативних) компетентностей**, зокрема **металінгвістичної, міжкультурної та компенсаторної** з огляду на культуровідповідну парадигму й європейський вимір в освіті.

Основними **завданнями** навчальної дисципліни «**Інтеркультурні освітні студії**» є:

- вивчення концептуальних засад становлення та розвитку освітніх систем на основі конкретно-історичного й інтеграційного підходів з огляду на проблеми інтеркультуралістики, взаємовпливу та діалогу культур;
- аналіз ключових принципів єврейської етнопедогогіки й особливостей її періодизації та розвитку на теренах України, Європи й Ізраїлю;
- знайомство з освітніми системами країн Європейського союзу;
- дослідження основних підходів до багатомовної освіти в Європі й Україні;
- компаративний аналіз сучасних і традиційних підходів до навчання;
- оволодіння сучасними освітніми технологіями й інтерактивними методиками навчання для формування інтеркультурності та багатомовності у формальній і неформальній освіті;
- ознайомлення з нормативно-правовою базою й освітніми ресурсами (як для офлайн, так і для онлайн навчання) для формування інтеркультурної компетентності та забезпечення освітніх потреб представників корінних народів і національних (етнічних) меншин України;
- аналіз навчально-методичного забезпечення предметів юдаїки у закладах освіти України з огляду на компетентнісний, особистісно-орієнтований та інтегративний підходи до навчання;
- формування інтеркультурної, міжкультурної та багатомовної компетентностей через розкриття основних кодів, символів, феноменів і цінностей єврейської культурної спадщини, створеної як на теренах України, так і в Європі й Ізраїлі;
- оволодіння термінологічним і понятійним апаратом, необхідним для набуття інтеркультурної, багатомовної та комплексу інтегральних, загальних і спеціальних

(фахових, предметних, комунікативних) компетентностей.

3. Програмні компетентності та програмні результати навчання

Освітній компонент **ОДЗ 1. 03 Інститутські освітні студії** забезпечує формування та набуття здобувачами освіти інтегральної, загальних і спеціальних (фахових, предметних) компетентностей відповідно до *Стандартів програмних результатів навчання*.

Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі початкової освіти з розумінням відповідальності за свої дії.
Загальні компетентності ЗК	ЗК-1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. ЗК-2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. ЗК-3. Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт. ЗК-4. Здатність працювати в команді. ЗК-5. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК-6. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел. ЗК-7. Здатність діяти соціально відповідально і свідомо ЗК-8. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності СК	СК-1. Здатність спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово. СК-2. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, використовувати відкриті ресурси, інформаційно-комунікаційні та цифрові технології, оперувати ними в професійній діяльності. СК-3. Здатність до інтеграції та реалізації предметних знань як основи змісту освітніх галузей Державного стандарту початкової освіти: мовно-літературної, математичної, природничої, технологічної, інформатичної, соціальної і здоров'язбережувальної, громадянської та історичної, мистецької, фізкультурної. СК-4. Здатність управляти власними емоційними станами, налагоджувати конструктивну та партнерську взаємодію з учасниками освітнього процесу, формувати мотивацію здобувачів початкової освіти до навчання та організувати їхню пізнавальну діяльність. СК-5. Здатність до проектування осередків навчання, виховання й розвитку здобувачів початкової освіти. СК-6. Здатність до організації освітнього процесу в початковій школі з урахуванням вікових та індивідуальних особливостей молодших школярів, розвитку в них критичного мислення та формування ціннісних орієнтацій.

	<p>СК-7. Здатність до моделювання змісту відповідно до очікуваних результатів навчання, добору оптимальних форм, методів, технологій та засобів формування ключових і предметних компетентностей молодших школярів у процесі вивчення освітніх галузей Державного стандарту початкової освіти: мовно-літературної, математичної, природничої, технологічної, інформатичної, соціальної і здоров'язбережувальної, громадянської та історичної, мистецької, фізкультурної.</p> <p>СК-8. Здатність до збору, інтерпретації та застосування даних у сфері початкової освіти із використанням методів наукової діяльності до формування суджень, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти.</p> <p>СК-9. Здатність до різних видів оцінювання навчальних досягнень здобувачів початкової освіти на засадах компетентнісного підходу.</p> <p>СК-10. Здатність до професійно-педагогічної діяльності в інклюзивному середовищі з різними категоріями дітей з особливими освітніми потребами.</p> <p>СК-11. Здатність до здійснення профілактичних заходів щодо збереження життя та здоров'я учнів початкової школи, до надання їм домедичної допомоги, до протидії та попередження булінгу, різних проявів насильства.</p> <p>СК-12. Здатність доносити до фахівців і нефахівців інформацію, ідеї, проблеми, рішення, власний досвід та аргументувати їх на засадах партнерської взаємодії в умовах початкової школи.</p>
--	---

Програмні результати навчання

<p>ПР-01. Організовувати монологічну, діалогічну та полілогічну форми спілкування з молодшими школярами, іншими учасниками освітнього процесу, представниками громади, поважаючи права людини та суспільні цінності; формувати судження, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти.</p> <p>ПР-04. Спілкуватися із професійних питань засобами державної та іноземної мов в усній та письмовій формах, застосовувати в освітньому процесі прийоми збагачення усного й писемного мовлення молодших школярів.</p> <p>ПР-12. Застосовувати методи та прийоми навчання, інновації, міжпредметні зв'язки та інтегрувати зміст різних освітніх галузей в стандартних і нестандартних ситуаціях професійної діяльності в початковій школі, оцінювати результативність їх застосування.</p> <p>ПР-16. Використовувати основні техніки спілкування з дорослими людьми, різні форми та засоби комунікації з батьками, колегами, іншими фахівцями з метою підтримки здобувачів у освітньому процесі початкової школи, керувати педагогічним і професійним розвитком осіб та груп.</p>
--

4. Зміст програми навчальної дисципліни

№ теми	Назва теми	Джерела
Змістовий модуль 1. «Концептуальні засади становлення та розвитку освітніх систем: історія та сучасність»		
1.	Вступ до курсу «Інтеркультурні освітні студії». Поняття інтеркультуралістики в освіті	13, 62, 63, 72, 81, 84, 85, 116, Інтернет-ресурси,

		презентація
2.	Основні витоки та періоди становлення освіти в світі	71, 73, Інтернет-ресурси, презентація
3.	Єврейська етнопедагогіка: поняття, класифікація, аспекти, характеристика з огляду на культуровідповідну парадигму в освіті	8; 67; 70, Інтернет-ресурси, презентація
4.	Історіографія розвитку єврейської етнопедагогіки в епоху інституційного оформлення	64; 68; 69, Інтернет-ресурси, презентація
5.	Система традиційних закладів єврейської освіти й основи родинного виховання	68, 69, Інтернет-ресурси, презентація
6.	Єврейська етнопедагогіка в новий і новітній час в країнах Європи. Педагогічна спадщина Я. Корчака	66, 68, 69, Інтернет-ресурси, презентація
7.	Єврейська етнопедагогіка в Ерец-Ізраель та Ізраїлі	1, 3, Інтернет-ресурси, презентація
8.	Єврейська етнопедагогіка на теренах України: історія та сучасність	2, 77, 90, Інтернет-ресурси, презентація
9.	Сучасні освітні системи країн Європейського союзу: загальна характеристика	4, 86, Інтернет-ресурси, презентація
10.	Багатомовна освіта в Європі й Україні: основні підходи та освітня практика	25, 28, 29, 38, 82, 88, 98-115, Інтернет-ресурси, презентація
Змістовий модуль 2.		
«Науково-методичні засади формування інтеркультурної компетентності в освітній практиці»		
11.	Компаративний аналіз сучасних і традиційних підходів до навчання. Компетентнісний, особистісно орієнтований та інтегративний підходи: суть і характеристики	9, 74, 75, 80, 83, 91-93, Інтернет-ресурси, презентація
12.	Основи реалізації моделі багатомовної освіти в закладах освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин з урахуванням завдань європейської інтеграції України	30-32, 35, 76, 78, 79, Інтернет-ресурси, презентація
13.	Сучасні освітні технології й інтерактивні методики навчання для формування інтеркультурності та багатомовності у формальній та неформальній освіті	18, 87, 89, Інтернет-ресурси,

		презентація
14.	Методичний підхід CLIL, метод проєктів та тандем-метод в умовах полікультурності та багатомовності	19, 20, Інтернет-ресурси, презентація
15.	Забезпечення освітніх потреб представників корінних народів і національних (етнічних) меншин України (нормативно-правова база й освітні ресурси)	21, 50, 51, 53, 55, 56, Інтернет-ресурси, презентація
16.	Навчально-методичне забезпечення предметів юдаїки у закладах освіти України	33, 34, 36, 37, 40-49, 52, 54, 57-59, Інтернет-ресурси, презентація
17.	Реалізація інтегрованого курікулуму у підручниках, посібниках і практиці початкового навчання мови іврит та єврейської традиційної культури	5, 17, 22-24, 27, 61, 65, 96, 97, Інтернет-ресурси, презентації
18.	Формування інтеркультурної, міжкультурної та багатомовної компетентностей через розкриття основних кодів, символів, феноменів і цінностей єврейської культурної спадщини, створеної як на теренах України, так і в Європі й Ізраїлі	15, 16, 39, Інтернет-ресурси, презентація
19.	Музейна педагогіка та мистецтво як освітні ресурси формування інтеркультурної компетентності	7, 14, 60, Інтернет-ресурси, презентація
20.	Дистанційне навчання предметів юдаїки: ресурси, досвід, потенціал з огляду на інтеркультурність освіти	6, 10-12, 26, 94, 95, Інтернет-ресурси, презентація
Підсумковий модульний контроль <i>Залік</i>		

5. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів	Обсяг у годинах							
	Денна форма				Заочна форма			
	усього	лекції	семінари	самостійна робота	усього	лекції	семінари	самостійна робота
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Змістовий модуль 1. «Концептуальні засади становлення та розвитку освітніх систем: історія та сучасність»	45	10	9	26	45	3	3	39
Змістовий модуль 2. «Науково-методичні засади формування інтеркультурної компетентності в освітній практиці»	45	10	9	26	45	3	3	39

Усього годин:	90	20	18	52	90	6	6	78
	Залік				Залік			

6. Деталізація структури навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин								Форми контролю
	Денна форма				Заочна форма				
	Усього	Лекції	Семінари	Самостій на робота	Усього	Лекції	Семінари	Самостій на робота	
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>
Змістовий модуль 1.									
«Концептуальні засади становлення та розвитку освітніх систем: історія та сучасність»									
Тема 1. Вступ до курсу «Інтеркультурні освітні студії». Поняття інтеркультуралістики в освіті	1	1			4	1		3	Ф
Тема 2. Основні витоки та періоди становлення освіти в світі	4	1	1	2	4			4	Г, І, С
Тема 3. Єврейська етнопедогогіка: поняття, класифікація, аспекти, характеристика з огляду на культуровідповідну парадигму в освіті	5	1	1	3	4			4	К, В
Тема 4. Історіографія розвитку єврейської етнопедогогіки в епоху інституційного оформлення	5	1	1	3	4			4	І, Г
Тема 5. Система традиційних закладів єврейської освіти й основи родинного виховання	5	1	1	3	5		1	4	І, С, Г
Тема 6. Єврейська етнопедогогіка в новий і новітній час в країнах Європи. Педагогічн	5	1	1	3	5	1		4	К, В

а спадщина Я. Корчака									
Тема 7. Єврейська етнопедого гіка в Ерец- Ізраель та Ізраїлі	5	1	1	3	5		1	4	I, C, Г
Тема 8. Єврейська етнопедого гіка на теренах України: історія та сучасність	5	1	1	3	5	1		4	Ф, С
Тема 9. Сучасні освітні системи країн Європейсь кого союзу: загальна характерис тика	5	1	1	3	4			4	К, Г, В
Тема 10. Багатомов на освіта в Європі й Україні: основні підходи та освітня практика	5	1	1	3	5		1	4	К, Г, В
Разом за змістовим модулем 1.	45	10	9	26	45	3	3	39	
Змістовий модуль 2.									
«Науково-методичні засади формування інтеркультурної компетентності в освітній практиці»									
Тема 11. Компаративний аналіз сучасних і традиційних підходів до навчання. Компетентнісний, особистісно орієнтований та інтегративний підходи: суть і характеристики	2	1		1	3			3	Ф, Г, В
Тема 12. Основи реалізації моделі багатомовної освіти в закладах освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин з урахуванням завдань європейської	3	1	1	1	5	1		4	Ф, Г, В

інтеграції України									
Тема 13. Сучасні освітні технології й інтерактивні методики навчання для формування інтеркультурності та багатомовності у формальній та неформальній освіті	5	1	1	3	5		1	4	С, Г, К
Тема 14. Методичний підхід CLIL, метод проектів та тандем-метод в умовах полікультурності та багатомовності	5	1	1	3	5		1	4	Ф, К
Тема 15. Забезпечення освітніх потреб представників корінних народів і національних (етнічних) меншин України (нормативно-правова база й освітні ресурси)	5	1	1	3	4			4	І, Г, В
Тема 16. Навчально-методичне забезпечення предметів юдаїки у закладах освіти України	5	1	1	3	5	1		4	І, Г, В
Тема 17. Реалізація інтегрованого курсу у підручниках, посібниках і практиці початкової мови іврит та єврейської традиційної культури	5	1	1	3	5	1		4	І, С, В
Тема 18. Формування	5	1	1	3	5		1	4	І, С, В

інтеркультурної, міжкультурної та багатомовної компетентностей через розкриття основних кодів, символів, феноменів і цінностей єврейської культурної спадщини, створеної як на теренах України, так і в Європі й Ізраїлі									
Тема 19. Музейна педагогіка та мистецтво як освітні ресурси формування інтеркультурної компетентності	5	1	1	3	4			4	Ф, К, С
Тема 20. Дистанційне навчання предметів юдаїки: ресурси, досвід, потенціал з огляду на інтеркультурність освіти	5	1	1	3	4			4	Г, І, В
Разом за змістовим модулем 2.	45	10	9	26	45	3	3	39	
УСЬОГО	90	20	18	52	90	6	6	78	Залік

7. Теми лекцій

№ теми	Назва теми	Обсяг у годинах		Максимальна кількість балів
		Денна	Заочна	
Змістовий модуль 1. «Концептуальні засади становлення та розвитку освітніх систем: історія та сучасність»		10	3	6
1.	Вступ до курсу «Інтеркультурні освітні студії». Поняття інтеркультуралістики в освіті	1	1	
2.	Основні витoki та періоди становлення освіти в світі	1		
3.	Єврейська етнопедагогіка: поняття, класифікація, аспекти, характеристика з огляду на	1		1

	культуровідповідну парадигму в освіті			
4.	Історіографія розвитку єврейської етнопедагогіки в епоху інституційного оформлення	1		
5.	Система традиційних закладів єврейської освіти й основи родинного виховання	1		1
6.	Єврейська етнопедагогіка в новий і новітній час в країнах Європи. Педагогічна спадщина Я. Корчака	1	1	1
7.	Єврейська етнопедагогіка в Ерец-Ізраель та Ізраїлі	1		
8.	Єврейська етнопедагогіка на теренах України: історія та сучасність	1	1	1
9.	Сучасні освітні системи країн Європейського союзу: загальна характеристика	1		1
10.	Багатомовна освіта в Європі й Україні: основні підходи та освітня практика	1		1
Змістовий модуль 2. «Науково-методичні засади формування інтеркультурної компетентності в освітній практиці»		10	3	6
11.	Компаративний аналіз сучасних і традиційних підходів до навчання. Компетентнісний, особистісно орієнтований та інтегративний підходи: суть і характеристики	1		
12.	Основи реалізації моделі багатомовної освіти в закладах освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин з урахуванням завдань європейської інтеграції України	1	1	1
13.	Сучасні освітні технології й інтерактивні методики навчання для формування інтеркультурності та багатомовності у формальній та неформальній освіті	1		1
14.	Методичний підхід CLIL, метод проєктів та тандем-метод в умовах полікультурності та багатомовності	1		1
15.	Забезпечення освітніх потреб представників корінних народів і національних (етнічних) меншин України (нормативно-правова база й освітні ресурси)	1		
16.	Навчально-методичне забезпечення предметів юдаїки у закладах освіти України	1	1	1

17.	Реалізація інтегрованого курсу у підручниках, посібниках і практиці початкового навчання мови іврит та єврейської традиційної культури	1	1	1
18.	Формування інтеркультурної, міжкультурної та багатомовної компетентностей через розкриття основних кодів, символів, феноменів і цінностей єврейської культурної спадщини, створеної як на теренах України, так і в Європі й Ізраїлі	1		1
19.	Музейна педагогіка та мистецтво як освітні ресурси формування інтеркультурної компетентності	1		
20.	Дистанційне навчання предметів юдаїки: ресурси, досвід, потенціал з огляду на інтеркультурність освіти	1		
Усього годин:		20	6	12

8. Темі семінарських занять

№ теми	Назва теми	Обсяг у годинах		Максимальна кількість балів
		Денна	Заочна	
Змістовий модуль 1. «Концептуальні засади становлення та розвитку освітніх систем: історія та сучасність»		9	3	14
1.	Вступ до курсу «Інтеркультурні освітні студії». Поняття інтеркультуралістики в освіті			
2.	Основні витoki та періоди становлення освіти в світі	1		1
3.	Єврейська етнопедагогіка: поняття, класифікація, аспекти, характеристика з огляду на культуровідповідну парадигму в освіті	1		1
4.	Історіографія розвитку єврейської етнопедагогіки в епоху інституційного оформлення	1		
5.	Система традиційних закладів єврейської освіти й основи родинного виховання	1	1	2
6.	Єврейська етнопедагогіка в новий і новітній час в країнах Європи. Педагогічна спадщина Я. Корчака	1		2
7.	Єврейська етнопедагогіка в Ерец-Ізраїль та Ізраїлі	1	1	2
8.	Єврейська етнопедагогіка на теренах України: історія та сучасність	1		2

9.	Сучасні освітні системи країн Європейського союзу: загальна характеристика	1		2
10.	Багатомовна освіта в Європі й Україні: основні підходи та освітня практика	1	1	2
Змістовий модуль 2. «Науково-методичні засади формування інтеркультурної компетентності в освітній практиці»		9	3	14
11.	Компаративний аналіз сучасних і традиційних підходів до навчання. Компетентнісний, особистісно орієнтований та інтегративний підходи: суть і характеристики			
12.	Основи реалізації моделі багатомовної освіти в закладах освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин з урахуванням завдань європейської інтеграції України	1		2
13.	Сучасні освітні технології й інтерактивні методики навчання для формування інтеркультурності та багатомовності у формальній та неформальній освіті	1	1	2
14.	Методичний підхід CLIL, метод проєктів та тандем-метод в умовах полікультурності та багатомовності	1	1	2
15.	Забезпечення освітніх потреб представників корінних народів і національних (етнічних) меншин України (нормативно-правова база й освітні ресурси)	1		1
16.	Навчально-методичне забезпечення предметів юдаїки у закладах освіти України	1		1
17.	Реалізація інтегрованого курікулуму у підручниках, посібниках і практиці початкового навчання мови іврит та єврейської традиційної культури	1		2
18.	Формування інтеркультурної, міжкультурної та багатомовної компетентностей через розкриття основних кодів, символів, феноменів і цінностей єврейської культурної спадщини, створеної як на теренах України, так і в Європі й Ізраїлі	1	1	2
19.	Музейна педагогіка та мистецтво як освітні ресурси формування інтеркультурної компетентності	1		1

20.	Дистанційне навчання предметів юдаїки: ресурси, досвід, потенціал з огляду на інтеркультурність освіти	1		1
Усього годин:		20	6	28

9. Самостійна робота

№ теми	Назва теми	Обсяг у годинах		Максимальна кількість балів
		Денна	Заочна	
Змістовий модуль 1. «Концептуальні засади становлення та розвитку освітніх систем: історія та сучасність»		26	39	10
1.	Вступ до курсу «Інтеркультурні освітні студії». Поняття інтеркультуралістики в освіті		3	1
2.	Основні витоки та періоди становлення освіти в світі	2	4	1
3.	Єврейська етнопедагогіка: поняття, класифікація, аспекти, характеристика з огляду на культуровідповідну парадигму в освіті	3	4	1
4.	Історіографія розвитку єврейської етнопедагогіки в епоху інституційного оформлення	3	4	1
5.	Система традиційних закладів єврейської освіти й основи родинного виховання	3	4	1
6.	Єврейська етнопедагогіка в новий і новітній час в країнах Європи. Педагогічна спадщина Я. Корчака	3	4	1
7.	Єврейська етнопедагогіка в Ерец-Ізраель та Ізраїлі	3	4	1
8.	Єврейська етнопедагогіка на теренах України: історія та сучасність	3	4	1
9.	Сучасні освітні системи країн Європейського союзу: загальна характеристика	3	4	1
10.	Багатомовна освіта в Європі й Україні: основні підходи та освітня практика	3	4	1
Змістовий модуль 2. «Науково-методичні засади формування інтеркультурної компетентності в освітній практиці»		26	39	10
11.	Компаративний аналіз сучасних і традиційних підходів до навчання. Компетентнісний, особистісно орієнтований та інтегративний підходи: суть і характеристики	1	3	1
12.	Основи реалізації моделі	1	4	1

	багатомовної освіти в закладах освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин з урахуванням завдань європейської інтеграції України			
13.	Сучасні освітні технології й інтерактивні методики навчання для формування інтеркультурності та багатомовності у формальній та неформальній освіті	3	4	1
14.	Методичний підхід CLIL, метод проектів та тандем-метод в умовах полікультурності та багатомовності	3	4	1
15.	Забезпечення освітніх потреб представників корінних народів і національних (етнічних) меншин України (нормативно-правова база й освітні ресурси)	3	4	1
16.	Навчально-методичне забезпечення предметів юдаїки у закладах освіти України	3	4	1
17.	Реалізація інтегрованого курікулуму у підручниках, посібниках і практиці початкового навчання мови іврит та єврейської традиційної культури	3	4	1
18.	Формування інтеркультурної, міжкультурної та багатомовної компетентностей через розкриття основних кодів, символів, феноменів і цінностей єврейської культурної спадщини, створеної як на теренах України, так і в Європі й Ізраїлі	3	4	1
19.	Музейна педагогіка та мистецтво як освітні ресурси формування інтеркультурної компетентності	3	4	1
20.	Дистанційне навчання предметів юдаїки: ресурси, досвід, потенціал з огляду на інтеркультурність освіти	3	4	1
Усього годин:		52	78	20

10. Індивідуальні навчально-дослідні та науково-дослідні завдання

Орієнтовні теми рефератів/презентацій/досліджень/доповідей/тез/статей/курсівих і дипломних робіт:

1. Інтеркультуралістика в освіті: огляд багатомовних джерел.
2. Педагогічні системи освіти: ретроспективний аналіз і сьогодення.
3. Основи єврейської етнопедагогіки з огляду на культуру відповідну парадигму в освіті: історіографія розвитку та сучасність.
4. Родинне виховання в єврейській традиції: витоки й освітні практики.

5. Єврейські класичні тексти як джерела педагогічної мудрості: Хумаш, Талмуд, «Піркей Авот», «Книга Іова», «Книга Притч Соломонових», «Шулхан Арух» тощо.
6. Педагогічні погляди Мойсея Маймоніда.
7. Педагогічна спадщина Януша Корчака.
8. Концептуальні засади системи освіти Ізраїлю.
9. Заклади єврейської освіти України: історія та сучасність.
10. Системи освіта в країнах Євросоюзу: загальні підходи й особливості.
11. Багатомовна освіта в Європі й Україні: теоретичні підходи й успішні практики.
12. Сучасні підходи до навчання: суть, характеристика, практична реалізація.
13. Формування ключових компетентностей і метанавичок як ціннісно-смысловий орієнтир сучасної освіти.
14. Шляхи формування інтеркультурних компетентностей в освітній практиці: європейський та український досвід.
15. Сучасні освітні технології й інтерактивні методики навчання для формування інтеркультурності та багатомовності у формальній і неформальній освіті.
16. Аналіз освітніх програм, підручників, посібників з огляду на проблеми інтеркультурності.
17. Культурна спадщина як ресурс полікультурної освіти.
18. Формування культурної обізнаності та самовираження в багатомовному освітньому просторі.
19. Діалог мов і культур у формальній і неформальній освіті.
20. Інтеркультурна проектна діяльність: калейдоскоп ідей.

11. Методи навчання

Інтерактивні методи: Робота в малих групах, «коло ідей», «акваріум», «мозковий штурм», «метод прес», «займи позицію», «навчаючись-учусь», «мікрофон», рольова гра, імітація, аналіз ситуації/випадку/дилеми, правила діалогу та дискусії, «ажурна пилка», «ток-шоу»,

Методи розвитку критичного мислення: дерево рішень, асоціативний куц, таблиця «З-Х-Д», трьохчастний щоденник, есе.

Дослідницькі: пошук, аналіз джерел, систематизація, узагальнення.

Інформаційно-комунікаційні: використання ІКТ, мультимедійних і телекомунікаційних технологій.

Словесні: лекція, інструктаж, розповідь, бесіда, обговорення, навчальна дискусія.

Наочні: ілюстрування, демонстрація, презентація.

Практичні: індивідуальні роботи, метод проектів тощо.

За характером пізнавальної діяльності:

1) *пояснювально-ілюстративний* (інформаційно-рецептивний) метод: викладач організує сприймання та усвідомлення учнями інформації, а студенти здійснюють сприймання (рецепцію), осмислення і запам'ятовування її;

2) *репродуктивний*: викладач дає завдання, у процесі виконання якого студенти здобувають уміння застосовувати знання за зразком;

3) *проблемного виконання*: викладач формулює проблему і вирішує її, студенти стежать за ходом творчого пошуку (студентам подається своєрідний еталон творчого мислення);

4) *частково-пошуковий* (евристичний): викладач формулює проблему, поетапне вирішення якої здійснюють студенти під його керівництвом (при цьому відбувається поєднання репродуктивної та творчої діяльності студентів);

5) *дослідницький*: викладач ставить перед студентами проблему, і ті вирішують її самостійно, висуваючи ідеї, перевіряючи їх, підбираючи для цього необхідні джерела інформації, прилади, матеріали тощо.

Методи навчання відповідно до програмних результатів

Методи навчання (МН)	Програмні результати навчання (ПР)			
	ПР-01	ПР-04	ПР-12	ПР-16

1. «ажурна пилка»			+	+
2. «акваріум»	+	+		
3. асоціативний куш		+	+	
4. демонстрація	+	+	+	+
5. дерево рішень	+	+	+	+
6. дискусія	+	+	+	+
7. дослідницький			+	+
8. «займи позицію»	+	+		
9. есе			+	+
10. імітація	+	+		
11. індивідуальний проект	+	+	+	+
12. індивідуальні роботи	+	+	+	+
13. інструктаж			+	+
14. «коло ідей»	+	+		
15. колоквиум			+	+
16. лекція	+	+	+	+
17. «метод Прес»			+	+
18. метод проектів	+	+	+	+
19. «мікрофон»	+	+	+	+
20. моделювання	+	+	+	+
21. «мозковий штурм»	+	+	+	+
22. «навчаючись - учусь»	+	+	+	+
23. навчальна дискусія	+	+	+	+
24. обговорення	+	+	+	+
25. портфоліо	+	+	+	+
26. презентація	+	+	+	+
27. презентація дослідження			+	+
28. проблемний виклад			+	+
29. проблемне навчання	+	+		
30. робота в малих групах	+	+	+	+
31. робота в парах і групах	+	+	+	+
32. рольова гра	+	+	+	+
33. самоуправління	+	+	+	+
34. «ток-шоу»	+	+	+	+
35. тренування	+	+	+	+

12. Типи, види, форми та методи контролю

Типи контролю:

- усний,
- письмовий.

Види контролю:

- поточний,
- тематичний,
- рубіжний,

- підсумковий.

Форми контролю:

- фронтальна,
- групова,
- індивідуальна,
- комбінована,
- самоконтроль,
- взаємоконтроль.

Форми поточного та підсумкового контролю успішності навчання.

Форми поточного контролю:

- усне опитування,
- письмове опитування,
- есе,
- індивідуальний проект.

Форма підсумкового контролю:

- презентація/індивідуальний проект,
- залік.

Методи контролю:

- індивідуальне опитування,
- фронтальне опитування,
- тестування,
- індивідуальна, парна, групова, фронтальна перевірка виконаних поточних і контрольних завдань,
- взаємоперевірка,
- самооцінювання,
- захист та аналіз індивідуальних проектів / презентацій тощо.

13. Критерії та порядок оцінювання результатів навчання

Поточне оцінювання та самостійна робота																				Поточний контроль і КСР	Підсумковий тест (екзамен)	Сума балів
Змістовий модуль 1										Змістовий модуль 2												
Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6	Т 7	Т 8	Т 9	Т 10	Т 11	Т 12	Т 13	Т 14	Т 15	Т 16	Т 17	Т 18	Т 19	Т 20	60	40	100
Поточний контроль (лекції)																						
		1		1	1		1	1	1		1	1	1		1	1	1			12		
Поточний контроль (семінари)																						
	1	1		2	2	2	2	2	2		2	2	2	1	1	2	2	1	1	28		
Контроль самостійної роботи																						
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20		

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90–100	A	відмінно	зараховано
83–89	B	добре	

75–82	C	задовільно	
68–74	D		
60–67	E		
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0–34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ ЗНАТЬ І ВМІНЬ:

За національною шкалою	За 100-бальною шкалою	За шкалою ECTS
Відмінно	90–100	A

ставиться, якщо студент:

- ґрунтовно і повно відтворює вивчений матеріал;
- виявляє повне розуміння матеріалу, обґрунтовує свої думки, застосовує знання на практиці, наводить необхідні приклади не тільки за підручником, а й самостійно складені;
- викладає матеріал послідовно і правильно з точки зору норм літературної мови.
- вміє застосовувати його для вирішення конкретних професійних завдань.

Оцінка «відмінно» виставляється студентам, які засвоїли взаємозв'язок основних понять дисципліни і професії, яку вони набувають, виявили творчі здібності і використовують їх при вивченні навчально-програмного матеріалу. Відмінному рівню відповідає правильна й вичерпна відповідь на поставлене питання, в якій студент показав усебічне системне знання програмного матеріалу; засвоєння основної та додаткової літератури; чітке володіння понятійним апаратом, методами, методиками та інструментами, вивчення яких передбачено програмами дисциплін; уміння аргументувати своє ставлення до відповідних категорій, залежностей та явищ.

За національною шкалою	За 100-бальною шкалою	За шкалою ECTS
Добре	83–89	B
	75–82	C

ставиться, якщо студент дає відповідь, що задовольняє тим же вимогам, що й оцінка “5”, але допускає деякі помилки, які сам виправляє після зауваження викладача, та поодинокі недоліки в послідовності викладу матеріалу і мовленнєвому оформленні.

Оцінка «дуже добре» (83–89 балів, B) – вище середнього рівня з кількома помилками – виставляється студентам, які повністю опанували навчально-програмний матеріал, успішно виконали завдання, передбачені програмою, засвоїли основну літературу, яка рекомендована програмою. Оцінка «добре» виставляється студентам, які показують систематичний характер знань з дисципліни і вміють самостійно поповнювати свої знання протягом всього навчання;

Оцінка «добре» (75–82 бали, C) – виставляється студентам, які опанували навчально-програмний матеріал, успішно виконали завдання, передбачені програмою, засвоїли основну літературу, яка рекомендована програмою; таким чином, робота студентами виконана, але з певною кількістю помилок.

За національною шкалою	За 100-бальною шкалою	За шкалою ECTS
Задовільно	68–74	D
	60–67	E

ставиться, якщо студент виявляє знання і розуміння основних положень даної теми, але:

- відтворює матеріал не досить повно і допускає помилки у формулюванні правил;
- не вміє глибоко і переконливо обґрунтовувати свої думки і відчуває труднощі під час добору прикладів;
- відтворює матеріал непослідовно і допускає помилки в мовленнєвому оформленні.

Оцінка «задовільно» (68–74 бали, D) – виставляється студентам, які знають основний навчально-програмний матеріал в обсязі, необхідному для подальшого навчання і використання його у майбутній професії, виконують завдання непогано, але зі значною кількістю помилок, ознайомлені з основною літературою, яка рекомендована програмою. Задовільному рівню відповідає у цілому правильна відповідь на поставлене запитання (завдання), якщо студент показав достатній рівень знань з основного програмного матеріалу, але не спромігся переконливо аргументувати свою відповідь, помилився у використанні понятійного апарата, показав недостатні знання літературних джерел. Оцінка «задовільно» виставляється студентам, які допустили на екзамені помилки при виконанні екзаменаційних завдань, але під керівництвом викладача вони знаходять шляхи їх подолання.

Оцінка «достатньо» (60–67 балів, E) – виставляється студентам, які знають основний навчально-програмний матеріал в обсязі, необхідному для подальшого навчання і використання його у майбутній професії, а виконання завдань задовольняє мінімальні критерії.

За національною шкалою	За 100-бальною шкалою	За шкалою ECTS
Незадовільно з можливістю повторного складання	35–59	FX
Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням	0–34	F

ставиться, якщо студент виявляє незнання більшої частини вивченого матеріалу відповідно розділу, допускає у формулюванні правил помилки, що спотворюють їх зміст, непослідовно і невпевнено викладає матеріал.

14. Методичне забезпечення

- Робоча навчальна програма дисципліни.
- Презентації.
- Роздаткові матеріали.
- Інструкції.
- Рекомендовані джерела.

15. Рекомендована література

1. Бакуліна Н. В. Система освіти в сучасному Ізраїлі: становлення та розвиток *Відродження*. 1999. № 3. С. 21–27. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721628/1/VIDRODZHENNYA_3_1999_NB%20%2821%29.pdf
2. Бакуліна Н. В. Єврейська освіта в Україні: проблеми, тенденції, розвиток. *Відродження*. 1999. № 6. С. 27–34.
3. Бакуліна Н. В. Методи навчання грамоти мови іврит у підручниках Ізраїлю та США: до постановки проблеми. *Відродження*. 2000. № 2. С. 36–40.: іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721630/1/VIDRODZHENNYA_2_2000_NB%20%2814%29.pdf
4. Бакуліна Н. В. Ключові компетентності у дискурсі європейського виміру в освіті. *Педагогічна компаративістика і міжнародна освіта – 2017: освітні трансформації у контексті європейської інтеграції і глобалізації*: зб. тез доп. І Міжнар. наук.-практ. конф. м. Київ, 15-16 черв. 2017 р. Київ, 2017. С. 92-94. URL: https://lib.iitta.gov.ua/707163/1/%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0.pdf
5. Бакуліна Н. В. Виклики та проблеми підготовки та підвищення кваліфікації вчителів мови іврит, історії та культури єврейського народу до компетентнісно орієнтованого навчання учнів. *Компетентнісно орієнтоване навчання: виклики та перспективи*: зб. тез І всеукр. наук.-практ. інтернет-конф., м. Київ, 30 вер. 2019 р. Київ, 2019. С. 5-8. URL: https://lib.iitta.gov.ua/717272/1/Bakulina_tezi19.pdf
6. Бакуліна Н. В. «Єврейський інтерактив» – інноваційна освітня платформа електронного навчання мови іврит і предметів юдаїки. *Реалізація компетентнісно орієнтованого навчання в освіті: теоретичні і практичні аспекти*: зб. тез наук.-практ. конф., м. Київ, 4 лист. 2019 р. Київ, 2019. С. 40-42. URL: https://lib.iitta.gov.ua/719432/1/zbirnyk_tez_Bakulina_40-42.pdf
7. Бакуліна Н. В. Музейна педагогіка як джерело компетентнісно орієнтованого навчання мови іврит у ліцеях України. *Музейна педагогіка в науковій освіті*: зб. тез І всеукр. наук.-практ. конф., м. Київ, 28 лист. 2019 р. Київ – Біла Церква, 2019. С. 14-20. URL: :

- https://lib.iitta.gov.ua/718166/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA_%D1%82%D0%B5%D0%B7_%D0%9C%D1%83%D0%B7%D0%B5%D0%B9%D0%BD%D0%B0_%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3%D1%96%D0%BA%D0%B0_2019_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0.pdf
8. Бакуліна Н. В. Культуровідповідна парадигма єврейського світогляду й освіти. *Україна, українська мова – світ XXI століття у діалозі культурно-мовних, морально-громадянських цінностей особистості та педагогічних систем* : ел. зб. статей за матеріалами XII всеукр. наук.-практ. конф., м. Київ, 25 жовт. 2019 р. Київ, 2019. С. 16–22. URL: https://lib.iitta.gov.ua/718252/1/Bakulina_%202019_%D0%9A%D0%93%D0%A1%D0%9C%20%D0%97%D0%B1%20%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D1%84_10%20%D1%84%D1%96%D0%BD%D0%B0%D0%BB.doc.pdf
 9. Бакуліна Н. В. Пріоритети розвитку освіти з огляду на глобальні проблеми сучасності. *Шляхи розвитку науки в сучасних кризових умовах* : зб. тез I міжнар. наук.-практ. інтернет-конф., м. Дніпро, 28-29 трав. 2020 р. Дніпро, 2020. Т. 1. С. 56-59. URL: https://lib.iitta.gov.ua/720850/1/Bakulina_%D0%A2.1%20-%2028.05.2020-29.05.2020-56-59.pdf
 10. Бакуліна Н. В. Застосування інноваційних технологій у дистанційному навчанні предметів юдаїки. *Сучасні виклики і актуальні проблеми науки, освіти та виробництва: міжгалузеві диспути* [зб. наук. пр.] : матеріали V міжнар. наук.-практ. інтернет-конф., м. Київ, 03 черв. 2020 р. Київ, 2020. С. 159-172. URL: https://lib.iitta.gov.ua/720834/1/Bakulina_2020_06_03_tezy-159-172.pdf
 11. Бакуліна Н. В. Ефективні інструменти впровадження дистанційного навчання у глобалізованому світі. *Педагогічна компаративістика і міжнародна освіта - 2020: глобалізований простір інновацій* : зб. тез IV міжнар. інтернет-конф., м. Київ, 28 трав. 2020 р. Київ, 2020. С. 53-55. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721042/1/Comparative_2020_web_Bakulina-53-55.pdf
 12. Бакуліна Н. В. Результати онлайн опитування вчителів «Потреби, пріоритети та досвід упровадження дистанційного навчання предметів юдаїки у ЗСГО України». *Сучасні виклики і актуальні проблеми науки, освіти та виробництва: міжгалузеві диспути* [зб. наук. пр.] : матеріали VI міжнар. наук.-практ. інтернет-конф., м. Київ, 01 лип. 2020 р. Київ, 2020. С. 86-102. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721190/1/2020_07_01_tezy_Bakulina_86-102.pdf
 13. Бакуліна Н. В. Формування метанавичок як ціннісно-смісловий орієнтир сучасної освіти. *Україна і світ: ціннісно-сміслові орієнтири розвитку гуманітарно-педагогічної освіти* : зб. тез міжнар. наук.-практ. вебінару, м. Дніпро, 20 трав. 2020 р. Дніпро, 2020. С. 39-45. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721262/1/%D0%92%D0%B5%D0%B1%D1%96%D0%BD%D0%B0%D1%80_%D0%91%D0%A5_%D0%B7%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_39-45.pdf
 14. Бакуліна Н. В. Єврейське мистецтво як інтегральна складова змісту багатомовної освіти. *Декоративно-прикладне мистецтво Буковини як джерело національної ідентичності України* : матеріали всеукр. онлайн-конф., м. Вишніця, 2 жовт. 2020 р. Вишніця, 2020. С. 19–24. URL: https://lib.iitta.gov.ua/722134/1/%D0%95%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D0%B8%D0%B9%20%D0%B7%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%9E%D0%9A-19-24_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0.pdf
 15. Бакуліна Н. В. Слова-символи як духовний код етнокультури: лінгвокультурні зіставлення. *Україна моя вишивана: етнокультурний та освітньо-виховний потенціал української вишиванки* : зб. тез міжвуз. інтернет-конф., м. Київ, 21 трав. 2020 р. Київ, 2020. С. 15–18. URL: https://lib.iitta.gov.ua/722303/1/%D1%82%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_15-18.pdf
 16. Бакуліна Н. В. Феномени культурного взаємопроникнення в мовно-літературній освіті: польсько-єврейсько-український контекст. *Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти* : зб. тез. I міжнар. наук.-мет. сем., м. Київ-Луцьк-Варшава, 9-13 листоп. 2020 р., Київ-Луцьк-Варшава, 2020. С. 29–35. URL: https://lib.iitta.gov.ua/723385/1/%D0%9C%D0%90%D0%9A%D0%95%D0%A2%2014.12%281%29-29-35_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0.pdf
 17. Бакуліна Н. В. Імплементация наукових засад культуровідповідної парадигми освіти у компетентісно орієнтованому навчанні мови іврит у ліцеї. *Анотовані результати науково-дослідної роботи Інституту педагогіки НАПН України за 2020 рік* : зб. тез звіт. конф. Київ, 2020. С. 151 – 152. URL: https://lib.iitta.gov.ua/723883/1/Bakulina_annotovani_2020_-151-152.pdf
 18. Бакуліна Н. В. Інноваційні освітні технології в інтегрованому навчанні мови іврит у початковій школі. *Інновації в початковій освіті: проблеми, перспективи, відповіді на виклики сьогодення* : зб. IV всеукр. наук.-практ. онлайн-конф., м. Полтава, 4-5 берез. 2021 р. Полтава, 2021. С. 42–46. URL: https://lib.iitta.gov.ua/724744/1/%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%B0_04-05.03.2021_%D0%A1.42-46.pdf
 19. Бакуліна Н. В. CLIL у компетентісно орієнтованому навчанні предметів юдаїки. *Сучасна освіта: методологія, теорія, практика* : матеріали IV всеукр. наук.-практ. конф. (з між нар. уч.), м. Дніпро, 18 берез. 2021 р. Дніпро, 2021. С. 126–133. URL: https://lib.iitta.gov.ua/725743/1/%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D1%82%D0%B5%D0%B7%D0%B8_18.03.2021_%D1%81126-133.pdf
 20. Бакуліна Н. В. ТанDEM-метод у багатомовній освіті. *Методи навчання української мови: сучасний контекст* : ел. зб. тез круг. столу, м. Київ, 25 берез. 2021 р. Київ, 2021. С. 5–7. URL:

https://lib.iitta.gov.ua/725335/1/%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%9A%D1%80%D1%83%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9_%D1%81%D1%82%D1%96%D0%BB_25_03_21_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D1%81_5-7.pdf

21. Бакуліна Н. В. Сучасний стан і проблеми мовно-літературної освіти національних меншин України. *Педагогічні проблеми формування сучасного фахівця: досвід ЄС* : зб. тез наук.-пед. стаж., м. Бая-Маре, Румунія, 15.02 – 26.03.2021 р. Бая-Маре, 2021. С. 5–12. URL: https://lib.iitta.gov.ua/724914/1/Bakulina_Romania_2021_compressed.pdf
22. Бакуліна Н. В. Лінгводидактичні особливості конструювання інтегрованого змісту початкового навчання письма мовою іврит та єврейської традиційної культури. *Навчання української мови та мов національних меншин у початковій школі в контексті компетентнісного підходу* : зб. тез всеукр. наук. конф., м. Київ, 21 квіт. 2021 р. Київ, 2021. С. 58–61. URL: https://lib.iitta.gov.ua/725030/1/%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D1%82%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84_21_04_21_%D1%8158-61.pdf
23. Бакуліна Н. В. Реалізація інтегрованого курікулуму у практиці початкового навчання письма мовою іврит та єврейської традиційної культури. *Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи* : зб. тез X міжнар. наук.-практ. конф., м. Конін-Ужгород-Херсон, 23 квіт. 2021 р. Конін-Ужгород-Херсон, 2021. С. 81–82. URL: https://lib.iitta.gov.ua/724726/1/Rozwoj_April_2021_zbirnyk-81-82_Bakulina.pdf
24. Бакуліна Н.В. Реалізація інтегративної функції у сучасних підручника і посібниках із початкового навчання мови іврит. *Проблеми сучасного підручника* : зб. тез міжнар. наук.-практ. інтернет-конф. (електронне наукове видання), м. Київ, 20-21 трав. 2021 р. Київ, 2021. С. 7–10. URL: https://lib.iitta.gov.ua/725183/1/%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%9F%D0%A1%D0%9F_2021_%D1%81_7-10.pdf
25. Бакуліна Н. В. Позитивні та проблемні чинники впровадження багатомовної освіти. *Педагогічна компаративістика і міжнародна освіта - 2021: інновації в освіті в контексті європеїзації та глобалізації* : зб. тез V міжнар. інтернет-конф., м. Київ, 27-28 трав. 2021 р. Київ, 2021. С. 232–235. URL: https://lib.iitta.gov.ua/726232/1/Comparative_2021_w-232-235_Bakulina.pdf
<https://doi.org/10.32405/978-966-97763-9-6-2021-132-133>
26. Бакуліна Н. В. Дистанційне навчання: теоретичні засади та шляхи упровадження (з досвіду шкільної освіти Ізраїлю та ЗЗСО України з єврейським етнокультурним компонентом). *Гуманітарно-педагогічна освіта : здобутки, проблеми, перспективи* : матеріали II всеукр. наук.-практ. конф. (з між нар. уч.), м. Дніпро, 18 листоп. 2021 р. Дніпро, 2021. С. 23–32. URL: https://lib.iitta.gov.ua/730241/1/%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D0%9D%D0%92_%D0%91%D0%A5_18_11_2021_%D0%A1_23-32.pdf
27. Бакуліна Н. В. Інтегративний підхід до навчання мови іврит у процесі реалізації моделі багатомовної освіти. *Нова українська школа: практичний інтенсив формування ключових компетентностей учасників освітнього процесу* : матеріали всеукр. наук.-практ. онлайн-конф., м. Чернівці, 24 листоп. 2021 р., Чернівці, 2021. С. 7–15. URL: https://lib.iitta.gov.ua/729084/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA_%D1%81_%D1%82%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%B9_%D0%A7%D0%B5%D1%80%D0%BD%D1%96%D0%B2%D1%86%D1%96_24_11_21_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D1%817-15.pdf
28. Бакуліна Н. В. Ідеї багатомовного навчання у науково-педагогічній спадщині І. П. Гудзик. *Мовно-літературна освіта корінних народів і національних меншин України: стан і перспективи* : зб. тез. всеукр. наук.-практ. конф., м. Київ, 25 листоп. 2021 р. Київ, 2021. С. 4–9. URL: https://lib.iitta.gov.ua/729576/1/ZBIRNYK_KONF_25_11_2021_NEW_Bakulina_4-9.pdf
29. Бакуліна Н. В. Багатомовна освіта в ЗЗСО України з єврейським етнокультурним компонентом і вивченням мови іврит: до результатів експерименту. *Анотовані результати науково-дослідної роботи Інституту педагогіки НАПН України за 2021 рік* : зб. тез звіт. конф., м. Київ, 29 груд. 2021 р., Київ, 2021. С. 143–145. URL: https://lib.iitta.gov.ua/729559/1/Anotovani_2021_Bakulina_143-145.pdf
30. Бакуліна, Н. В. Формування багатомовної компетентності: до актуальності проблеми в умовах воєнного стану / Н. В. Бакуліна // *Інновації в сучасній освіті: методологія, технології, ресурсне забезпечення, дидактичні та виховні аспекти* : зб. наук. праць за матеріалами Міжнар. наук.-практ. конф., 20 травня 2022 р. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2022. 122 с. – С. 5–11. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731708/1/20.05.22_Innovations_in_modern_education_Bakulina_5-11.pdf
31. Бакуліна, Н. В. Формування багатомовної компетентності засобами неформальної освіти / Бакуліна Н. В. // *Україно моя вишивана: етнокультурний та освітньо-виховний потенціал української вишиванки* : зб. тез III Міжнар. наук. онлайн-конф., присвяченої Всесвітньому дню вишиванки, 19 травня 2022 р. / Ін-т педагогіки НАПН України. – Київ, 2022. – С. 115–120. – URL: https://lib.iitta.gov.ua/731428/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%92%D0%B8%D1%88%D0%B8%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BA%D0%B0%202022_c115_121_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0.pdf
32. Бакуліна, Н. В. Ключові фактори формування багатомовної комунікативної компетентності: особливий погляд на дидактику багатомовності в умовах воєнного стану / Бакуліна Н. В. // *Сучасна освіта: методологія, теорія, практика* : зб. тез доп. V Всеукр. наук.-практ. конф. (з міжнар. уч.), 31 травня 2022 р. / ПУ «ВНЗ «Міжнар. гуманітар.-пед. ін-т «Бейт-Хана», Дніпропетров. акад. музики ім. М. Глінки. – Дніпро, 2022. – С.55–60. – URL: https://lib.iitta.gov.ua/731489/1/%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%91%D0%A5_%D0%97%D0%B1

https://lib.iitta.gov.ua/731866/1/PSP_tezy_2022-236-239_Bakulina.pdf

33. Бакуліна, Н. В. Довідкова література у формуванні інтеркультурності та багатомовності: фокус сьогодення / Бакуліна Н. В. // Проблеми сучасного підручника : зб. тез міжнар. наук.-практ. інтернет-конф. (електронне наукове видання), м. Київ, 14-15 вер. 2022 р. Київ, 2022. С. 236–239. URL: https://lib.iitta.gov.ua/731866/1/PSP_tezy_2022-236-239_Bakulina.pdf
34. Бакуліна, Н. В. Особливості освітніх програм для підготовки майбутніх учителів початкової школи закладів освіти з єврейським етнокультурним компонентом / Бакуліна Н. В. // Модернізація освітнього середовища: проблеми та перспективи в контексті євроінтеграції : зб. тез Міжнар. наук.-практ. конф., 19-20 травня 2022 р. – Івано-Франківськ, 2022. – С.10-13. – URL: https://lib.iitta.gov.ua/731915/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D1%82%D0%B5%D0%B7%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D1%96%202022_%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_%D1%8110-13.pdf
35. Бакуліна, Н. В. Апробація й імплементація моделі багатомовної освіти в ЗЗСО України з єврейським етнокультурним компонентом і вивченням мови іврит: до результатів формувального етапу педагогічного експерименту. *Анотовані результати науково-дослідної роботи Інституту педагогіки НАПН України за 2022 рік*. Київ: Інститут педагогіки НАПН України, Педагогічна думка, 2022. С. 104–106. URL: https://lib.iitta.gov.ua/734017/1/Anotovani-rezultaty-za-2022-rik-2_Bakulina_S104-106.pdf
36. Бакуліна, Н. В. Довідкові видання як освітній ресурс дидактики багатомовності: науково-методичні засади / Бакуліна Н. В. // Гуманітарно-педагогічна освіта: здобутки, проблеми, перспективи : матеріали III Всеукр. наук.-практ. конф. (з міжнар. уч.), 12 грудня 2022 р. / ПУ «ВНЗ «Міжнар. гуманітар.-пед. ін-т «Бейт-Хана», Дніпропетров. акад. музики ім. М. Глінки. – Дніпро, 2022.
37. Бакуліна, Н. В. Про деякі особливості навчально-методичного забезпечення багатомовної освіти: європейський досвід / Бакуліна Н. В. // Проблеми сучасного підручника: навчально-методичне забезпечення освітнього процесу в умовах воєнного часу та повоєнного відновлення : збірник тез доповідей / [ред. кол.; голов. ред. – О.М.Топузов]. [Електронне видання] – Київ : Педагогічна думка, 2023. С. 134–137. URL: https://lib.iitta.gov.ua/738490/1/PSP_tezy_2023-1-134-137_Nataliia_Bakulina.pdf
38. Бакуліна, Н. В. Провідні ідеї лінгводидактичної спадщини І. П. Гудзик у контексті дидактики багатомовності. *Український педагогічний журнал*, 2023. № 1. С. 85–95. URL: https://lib.iitta.gov.ua/734799/1/Bakulina_Nataliia_UJ_1_2023_85_95.pdf
<https://doi.org/10.32405/2411-1317-2023-1-85-95>
39. Бакуліна, Н. В. IV етап Всеукраїнської учнівської олімпіади з мови іврит та єврейської літератури: характеристика завдань і результати / Бакуліна Н. В. // Сучасна освіта: методологія, теорія, практика. IV Всеукраїнська науково-практична конференція (з міжнародною участю), 14 травня 2024 р. – 6 іяра 5784 р. – Дніпро: Акцент ПП. 2024. – С.102–104. – URL: https://lib.iitta.gov.ua/id/eprint/741997/1/Bakulina_Nataliia_102-104.pdf
40. Бакуліна Н. В., Фалеса І. Ю. Типова навчальна програма з мови іврит для 1-2 класів закладів загальної середньої освіти : програми Нової української школи. URL: <https://lib.iitta.gov.ua/713374/1/18tipova-navchalna-programa-z-movi-ivrit.pdf>
<https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi/navchalni-programi-dlya-pochatkovoyi-shkoli> (Пункт 18) *Затверджено наказом М-ва освіти і науки України від 21.03.2018 року № 268*.
41. Бакуліна Н. В., Фалеса І. Ю. Навчальна програма з мови іврит та читання для 3-4 класів закладів загальної середньої освіти з навчанням українською мовою : програми Нової української школи. URL: https://lib.iitta.gov.ua/717428/1/%21%21%2125mova-ivrit-ta-chitannya-dlya-zsso-z-ukrainskoyu-movoyu-navchannya3_4%D0%BA%D0%BB.pdf
<https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi/navchalni-programi-dlya-pochatkovoyi-shkoli> (Пункт 50) *Затверджено Наказом М-ва освіти і науки України від 27 грудня 2018 року № 1461 та від 8 жовтня 2019 року № 1273*.
42. Бакуліна Н. В. Мова іврит, 1 клас : підруч. для загальноосвіт. навч. закл. із навчанням укр. мовою. Київ : Пед. думка, 2012. 128 с. : іл. *Рекомендовано до друку рішенням вченої ради Інституту педагогіки НАПН України (протокол №12 від 12 грудня 2011 р.). Відповідно до Державного стандарту початкової загальної освіти (освітня галузь «Мови і літератури»), 2011 р.*
43. Бакуліна Н. В. Буквар. Іврит : підруч. для загальноосвіт. навч. закл. із навчанням укр. мовою. 2 клас. Чернівці : Букрек, 2014. 144 с. : іл. *Рекомендовано Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України» (лист №1/11–12265 від 25.07.2012 р.). Відповідно до Державного стандарту початкової загальної освіти (освітня галузь «Мови і літератури»), 2011 р.*
44. Бакуліна Н. В. Буквар. Іврит : підруч. для загальноосвіт. навч. закл. із навчанням укр. мовою. 2 клас. Київ : Сам, 2017. 144 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/711212/1/Bukvar_Ivrit_sof%21%21%21.pdf
Рекомендовано Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України» (лист №1/11–12265 від 25.07.2012 р.). Відповідно до Державного стандарту початкової загальної освіти (освітня галузь «Мови і літератури»), 2011 р.
45. Бакуліна Н., Фалеса І. Іврит : підруч. для 1 кл. заг. сер. осв. з навч. укр. мовою. Чернівці : Букрек, 2018. 88 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/712064/1/Ivryt_2018_%D0%9C%D0%9E%D0%9D_%D0%9D%D0%91.pdf
Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ Міністерства освіти і науки України від 06.07.2018 №734). Відповідно до Державного стандарту початкової освіти (освітня галузь «Мовно-літературна»), 2018 р.

46. Бакуліна Н. В. Іврит : підр. для 2 кл. закл. заг. сер. осв. Чернівці : Букрек, 2019. 144 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/717034/1/ivryt_new_x.pdf https://lib.iitta.gov.ua/717034/2/ivryt_22pv.pdf
Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ Міністерства освіти і науки України від 28.03.2019 № 407). Відповідно до Державного стандарту початкової освіти (освітня галузь «Мовно-літературна»), 2018 р.
47. Бакуліна Н. В., Яковлева О. М. Іврит : підр. для 3 кл. закл. заг. сер. осв. Чернівці : Букрек, 2020. 144 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721667/1/IVRIT_3_Bakulina.pdf
Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ Міністерства освіти і науки України від 19.05.2020 № 655). Відповідно до Державного стандарту початкової освіти (освітня галузь «Мовно-літературна»), 2018 р.
48. Бакуліна Н. В., Яковлева О. М. Іврит : підр. для 4 кл. закл. заг. сер. осв. Чернівці : Букрек, 2021. 128 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/726134/1/Ivrit-4kl_Bakulina_Yakovleva.pdf
«Рекомендовано Міністерством освіти і науки України» (наказ Міністерства освіти і науки України від 16.01.2021 № 53).
49. Бакуліна Н. В. З радістю вчимо іврит : вірші для дітей мол. шк. віку : навч.-метод. вид. Чернівці : Букрек, 2008. 48 с. : 22 іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721718/1/%D0%97%D1%80%D0%B0%D0%B4%D1%96%D1%81%D1%82%D1%8E_%D0%B2%D1%87%D0%B8%D0%BC%D0%BE_%D1%96%D0%B2%D1%80%D0%B8%D1%82_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_compressed.pdf
50. Бакуліна Н. В. День рідної мови. Полікультуріка : як організувати виховання міжкультурної толерантності у школі та позашкільній діяльності : навч.-метод. посіб. / авт.-упоряд. А. Ленчовська, К. Крейдерман, М. Грінберг. К., 2010. С. 47–52. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721702/1/Polikulturika_2010_NB_47_52.pdf
51. Бакуліна Н. В., Я. Музиченко. Галерея мистецтв. Полікультуріка : як організувати виховання міжкультурної толерантності у школі та позашкільній діяльності : навч.-метод. посіб. / авт.-упоряд. А. Ленчовська, К. Крейдерман, М. Грінберг. К., 2010. С. 256–259. URL: https://lib.iitta.gov.ua/721703/1/Polikulturika_2010_NB_256_259.pdf
52. Бакуліна Н., Риндюк Н., Уманська А. Сторінки єврейського мистецтва України : навч. посіб. для учнів ліцеїв. Київ : Дух і літера, 2018. – 256 с. URL: <http://judaicacenter.kiev.ua/book/pages-jewish-art/> https://lib.iitta.gov.ua/717682/1/2_%D0%84%D0%92%D0%A0-%D0%9C%D0%98%D0%A1%D0%A2%D0%95%D0%A6%D0%A2%D0%92%D0%9E.indd%20FINAL-compressed.pdf
Схвалено для використання в закладах загальної середньої освіти (лист Інституту модернізації змісту освіти від 02.07.2018 №22.1/12 -Г- 464).
53. Фідкевич О. Л., Бакуліна Н. В. Нова українська школа: теорія і практика формування оцінювання у 1-2 класах закладів загальної середньої освіти : навч.-метод. посіб. Київ : Генеза, 2019. – 64 с. URL: https://lib.iitta.gov.ua/718165/1/%D0%A4%D0%9E_%D0%91%D0%9D_%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC_%D0%BE%D1%86%D1%96%D0%BD_%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1.pdf https://lib.iitta.gov.ua/718165/2/%D0%91%D1%96%D0%B1%D0%BB%D1%96%D0%BE%D0%B3%D1%80_%D0%B2%D1%96%D0%B4%D0%BE%D0%BC%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%96_%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC_%D0%BE%D1%86%D1%96%D0%BD.pdf
Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ Міністерства освіти і науки України від 04.09.2019 № 1178).
54. Бакуліна, Н. В. Методика роботи з культурологічними текстами на уроках мови іврит у ліцеї : [Електронне видання] : навч.-метод. посіб. / Бакуліна Н. В. / Ін-т педагогіки НАПН України. – Київ : КОНВІ ПРИНТ, 2021. – 188 с. – URL: https://lib.iitta.gov.ua/729057/1/%21%2821.22%29_%D0%A0%D1%83%D0%BA%D0%BE%D0%BF%D0%B8_%D1%81_%D0%BF%D0%BE%D1%81%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA_%D0%91%D0%B0%D0%BA_%D1%83%D0%BB%D0%BD%D0%B0_%D1%80%D0%B5%D0%B4_%D1%81%D0%B5%D1%80%D0%BF_%D0%B5%D0%BD_2021_%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%BA.pdf
55. Мій перший розмовничок : навч. посіб. для учнів початкової й основної школи з навчанням і вивченням мов національних меншин. / Н. Бакуліна та ін. ; за заг. ред. Н. Бакуліної. Чернівці : АНТ ЛТД, 2016. 48 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/709296/1/%D1%80%D0%BE%D0%B7%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B8_%D0%BA.pdf
56. Заспіваймо разом : навч. посіб. для учнів початкової й основної школи з навчанням і вивченням мов національних меншин. / Н. Бакуліна та ін. ; за заг. ред. Н. Бакуліної. Чернівці : АНТ ЛТД, 2016. 36 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/709297/1/%D0%BF%D1%96%D1%81%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B8%D0%BA_1_36_2016.pdf
57. Давайте поговоримо. Розмовничок : навч. посіб. для учнів початкової та основної школи з навчанням і вивченням єврейських мов / Н. Бакуліна та ін. ; за заг. ред. Н. Бакуліної. Чернівці : АНТ ЛТД, 2017. 52 с. : іл. URL: https://lib.iitta.gov.ua/709282/2/%D1%80%D0%BE%D0%B7%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B8_%D0%BA.pdf
58. Н. Бакуліна, О. Андресантій, О. Рабинович. Методичні матеріали проекту «Шорашим» - «Коріння та майбутнє євреїв Діаспори» : авторські розробки та адаптації. Славське, 2018. 32 с. URL:

https://lib.iitta.gov.ua/721772/1/%D0%9C%D0%95%D0%A2%D0%9E%D0%94%D0%98%D0%A7%D0%95%D0%A1%D0%9A%D0%98%D0%95%20%D0%9C%D0%90%D0%A2%D0%95%D0%A0%D0%98%D0%90%D0%9B%D0%AB%20%D0%9F%D0%A0%D0%9E%D0%95%D0%9A%D0%A2%D0%90_%D0%A8%D0%BE%D1%80%D0%B0%D1%88%D0%B8%D0%BC_%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%B0%D0%B8%D0%BD%D0%B02018.pdf

59. Н. Бакуліна, О. Андранатій, О. Рабинович. Шабатний сідур : збірка текстів для проведення Шабату. Славське, 2018. 16 с. URL: <https://lib.iitta.gov.ua/721776/1/%D1%88%D0%B0%D0%B1%D0%B1%D0%B0%D1%82%D0%BD%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%B8%D0%B4%D1%83%D1%80v2.1.pdf>
60. Бакуліна Н., Риндюк Н., Уманська А. Сторінки єврейського мистецтва України : навч. посіб. для учнів ліцеїв. Київ : Дух і літера, 2018. – 256 с. URL : <http://judaicacenter.kiev.ua/book/pages-jewish-art/>
https://lib.iitta.gov.ua/717682/1/2_%D0%84%D0%92%D0%A0-%D0%9C%D0%98%D0%A1%D0%A2%D0%95%D0%A6%D0%A2%D0%92%D0%9E.indd%20FINAL-compressed.pdf
Схвалено для використання в закладах загальної середньої освіти (лист Інституту модернізації змісту освіти від 02.07.2018 №22.1/12 -Г- 464).
61. Бакуліна Н., Гехтман Р. Коди єврейської культури для дітей: Єврейська каліграфія. Робочий зошит для навчання й удосконалення каліграфічної компетентності. Чернівці : «АНТ ЛТД», 2020. 68 с. : іл. URL: <https://lib.iitta.gov.ua/724601/2/The%20Jewish%20Calligraphy%20Book%20Bakulina%20compressed.pdf> ;
<https://lib.iitta.gov.ua/724601/1/The%20Jewish%20Calligraphy%20COVER%20Bakulina%20compressed.pdf>
62. Багатокультурність і освіта. Перспективи запровадження засад полікультурності в системі середньої школи України. Аналітичний огляд та рекомендації. / [За ред. О. Гриценка]. – К.: УЦКД, 2001. – 55 с.
63. Бацевич Ф. С. Словник термінів міжкультурної комунікації. – К. : Довіра, 2007. – 205 с. – (Словники України).
64. Біблійний атлас. Наочний посібник для цікавих до Біблії. – К., СЕТЕКС-ЛТД, 1994.
65. Богданець-Білокаленко Н. І., Фідкевич О. Л. Інтегровані курси мовно-літературної глuzu в закладах загальної середньої освіти з класами / групами з навчанням мовами національних меншин: стан і перспективи запровадження. – Проблеми сучасного підручника, Вип. 32, 2024. – С. 24-32. URL: <https://ipvid.org.ua/index.php/psp/article/view/717/823>
66. Діденко А. М. Педагогічна спадщина Януша Корчака: історико-ретроспективний аспект. – Херсон, 2012. – С. 133-136. URL: <https://lib.chmnu.edu.ua/pdf/naukpraci/pedagogika/2012/209-197-25.pdf>
67. Етнопедагогіка: навчально-методичний посібник. – Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2015. – 172 с. URL: <http://eprints.zu.edu.ua/29053/1/%D0%9C%D0%95%D0%9A%D0%95%D0%A2%20%D0%95%D0%A2%D0%9D%D0%9E%D0%9F%D0%95%D0%94%D0%90%D0%93%D0%9E%D0%93%D0%86%D0%9A%D0%90%20%285-%D0%B9%29.pdf>
68. Єврейська цивілізація. Оксфордський підручник з юдаїки. Т. І. За ред. Мартіна Гудмена. У 2-х тт.. Пер. з англ. – К.: Дух і літера; Дніпропетровськ: Центр «Ткума», 2012. – 560 с.
69. Єврейська цивілізація. Оксфордський підручник з юдаїки. Т. II. За ред. Мартіна Гудмена. У 2-х тт.. Пер. з англ. – К.: Дух і літера; Дніпропетровськ: Центр «Ткума», 2012. – 560 с.
70. Євтух В.Б., Марушкевич А.А., Дем'яненко Н.М., Чепак В.В., Етнопедагогіка. Ч. I": Навч. посібник. – Київ: Видавничо-поліграфічний центр "Київський університет", 2003. – 149 с. URL: https://pedagogy.lnu.edu.ua/departments/pedagogika/library/etnopedagogika_evtuh.pdf
71. Завгородня Т.К. Історія педагогіки: навчально-методичний посібник / Т.К.Завгородня, Л.М.Прокопів, І.В.Стражнікова. - Івано-Франківськ, 2014. - 160 с. URL: http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/3058/1/%D1%96%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%96%D1%8F_%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3%D1%96%D0%BA%D0%B8.pdf
72. Іванюк, І.В. Питання формування полікультурної компетентності вчителя в зарубіжних країнах. Педагогічна компаративістика - 2013: трансформації в освіті зарубіжжя та український контекст . Педагогічна думка, м. Київ, Україна, - 2013. - С. 139-140. URL: https://lib.iitta.gov.ua/id/eprint/1032/1/%D1%82%D0%B5%D0%B7%D0%B8_%D1%96%D0%BD%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0_%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%BD%D1%82%D0%BD%D1%96%D1%81%D1%82%D1%8C.pdf
73. Історія педагогіки /За ред. проф. М.В.Левківського, докт.пед.наук О.А.Дубасенюк. – Житомир: Житомирський державний педагогічний університет, 1999. – 336 с. URL: http://eprints.zu.edu.ua/18052/1/%d1%81% d1%82% d0%be% d1%80% d0%b8% d1%8f%20% d0%bf% d0%b5% d0%b4% d0%b0% d0%b3% d0%be% d0%b3_%d0%ba% d0%b8_1999.pdf
74. Квітка О. О. Роль і місце компетентності культурної обізнаності та самовираження в системі ключових компетентностей Інноваційна педагогіка. Випуск 21. Т. 1. 2020, С. 37-40 URL: http://www.innovpedagogy.od.ua/archives/2020/21/part_1/9.pdf
75. Кендзор П. І. Полікультурне виховання учнів у системі діяльної загальноосвітнього навчального закладу (Теорія і практика). Дис. на здобуття наукового ступеня доктора педагогічних наук. – Київ, 2017. – 504 с. URL: https://lib.iitta.gov.ua/id/eprint/707745/1/Kendzer_dis.pdf
76. Концепція моделі багатомовної освіти в закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин з урахуванням завдань європейської інтеграції України / О. Л. Фідкевич,

- В. В. Снегір'ова, Н. В. Бакуліна ; НАПН України, Ін-т педагогіки НАПН України. Відділ навчання мов нац. меншин та зарубіж. літ. – Київ : Педагогічна думка, 2023. – 44 с. URL: https://lib.iitta.gov.ua/734818/1/KONTSEPTSIYA_MODELI_BO_Fidkevych_Sniehirova_Bakulina_2023.pdf
77. Мелещенко А. А. Єврейське шкільництво у структурі освіти Волині (кінець XVIII – початок XX століття). Дис. на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук. – Житомир, 2015. – 219 с. URL: <http://eprints.zu.edu.ua/17180/1/%D0%90%D0%BB%D0%BB%D0%B0%20%D0%90%20%D0%9C%D0%B5%D0%BB%D0%B5%D1%89%D0%B5%D0%BD%D0%BA%D0%BE%20%D0%B4%D0%B8%D1%81%D0%B5%D1%80%D1%82%D0%B0%D1%86%D1%96.pdf>
 78. Мовно-літературна освіта корінних народів і національних меншин України: стан і перспективи [Електронний ресурс] : збірник тез Всеукраїнської науково-практичної конференції, присвяченої пам'яті відомої вченої Гудзик Ірини Пилипівни (1940–2009) та з нагоди 95-річчя Інституту педагогіки НАПН України 25 листопада 2021 року / за наук. ред. Н. І. Богданець-Білокаленко ; НАПН, Ін-т педагогіки НАПН України, Відділ навчання мов нац. меншин та зарубіж. літератури. – Київ : Педагогічна думка, 2021. – 74 с. URL: https://undip.org.ua/wp-content/uploads/2022/01/ZBIRNYK_KONF_25_11_2021_NEW.pdf
 79. Науково-методичні засади реалізації моделі багатомовної освіти в закладах загальної середньої освіти з навчанням мов корінних народів і національних меншин : метод. посіб. / О. Л. Філкевич, В. В. Снегір'ова, Н. В. Бакуліна, Л. М. Давидюк. м. Київ, Інститут педагогіки НАПН України, 2023. 145 с. URL: <https://lib.iitta.gov.ua/734825/1/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%20%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%94%D0%BB%D1%8F%20%D0%91%D1%96%D0%B1%D0%BB%D1%96%D0%BE%D1%82%D0%B5%D0%BA%D0%B8.docx.pdf>
 80. Нова українська школа: порадник для вчителя / Під заг. ред. Бібік Н. М. — К.: ТОВ «Видавничий дім «Плеяди», 2017. — 206 с. URL: <https://nus.org.ua/wp-content/uploads/2017/11/NUSH-poradnyk-dlya-vchytelya.pdf>
 81. Паламарчук Л. Б. Формування загальнолюдських цінностей у майбутніх педагогів під час вивчення курсу «Етнопедагогіка». URL: https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/2231/1/L_Palamarchuk_konf_GI.pdf
 82. Першукова О. О. Розвиток багатомовної освіти школярів у країнах Західної Європи: монографія / О. О. Першукова. – Київ : ТОВ «СІК ГРУП УКРАЇНА», 2015. – 562 с.
 83. Рамкова програма ЄС щодо оновлених ключових компетентностей. URL: <http://dlse.multycourse.com.ua/ua/page/15/53>
 84. Рябчикова, К. М. Інтеркультурна компетентність як умова для міжнародної освітньої інтеграції / К. М. Рябчикова // Організаційно-методичне забезпечення підготовки фахівців в умовах міжнародної наукової та освітньої інтеграції : матеріали Всеукр. наук.-метод. інтернет-конф. з проблем вищої освіти і науки, 16 листоп. 2018 р. / Харків. нац. автомоб.-дор. ун-т. – Харків, 2018. – С. 41–43. URL: <https://dSPACE.khadi.kharkov.ua/handle/123456789/13219>
 85. Селіванова О. О. Лінгвістична енциклопедія. – Полтава : Довкілля-К, 2011. – 844 с.
 86. Сисоєва С.О., Кристопчук Т.Є. Освітні системи країн Європейського Союзу: загальна характеристика : навчальний посібник / С.О. Сисоєва, Т.Є. Кристопчук; Київський університет імені Бориса Грінченка. – Рівне : Овід, 2012. – 352 с.
 87. Успішні практики багатомовної освіти в Україні / кол. авт., за ред. А. О. Панченкова – К.:Ваїте, 2020, 134 с.
 88. Фідкевич О. Л., Бакуліна Н. В. Проблеми методики навчання мов і літератур національних меншин: до результатів дослідження НДР за 2018-2020 рр. Наукова доповідь на засіданні Президії НАПН України 20 травня 2021 р. *Вісник Національної академії педагогічних наук України*. Вип. 3 (1-2021). С. 1–6. URL: https://lib.iitta.gov.ua/725934/1/%D0%A4%D1%96%D0%B4%D0%BA%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0_161-%D0%A2%D0%B5%D0%BA%D1%81%D1%82%20%D0%B4%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D0%B2%D1%96%D0%B4%D1%96-334-2-10-20210628.pdf
 89. Фідкевич О. Л. Формування міжкультурної компетентності в процесі реалізації моделі багатомовної освіти. Сучасні освітні методики та технології в умовах викликів сьогодення: матеріали Інтернет-конференції . Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, м. Харків, Україна, 2024. - С. 220-225. URL: https://lib.iitta.gov.ua/id/eprint/742290/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BA%D0%B0_%D1%82%D0%B5%D0%B7_%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D1%96%D1%97_16_05%20%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80220-225.pdf
 90. Яшин В. О. Розвиток світської освіти серед єврейського населення Херсонщини та Катеринославщини у другій половині XIX століття. – ГРАНІ, 2014. – С. 114-122.
 91. Nataliia Bakulina. Linguistic basis of the selection of the content of instruction at the lexical level of the Hebrew language for the formation of linguistic-cultural competence of elementary school students. *Book of scientific works of Berdyansk State Pedagogical University (Pedagogical Science)*. Berdyansk, 2013. № 1. P. 14-30. (англ.) URL: https://lib.iitta.gov.ua/721638/1/an_sb-14-30.pdf
 92. Bakuina N. V. Taking into consideration the peculiarities of the Hebrew vocabulary in the selection of the lexical material for the formation of the pupils' linguistic and cultural competence. *Ukrainian educational journal*. 2015. № 2. С. 103–124. URL: https://lib.iitta.gov.ua/705743/1/UPJ_2_15_NB.pdf
 93. Bakuina N. V. Formation of lingvocultural competence of younger students in the process of learning the Hebrew language in Ukrainian schools. *Іврит, література та культура* : зб. наук. пр. за матеріалами міжнар. наук. конф., м. Мемфіс, США, 22–24 чер. 2015 р. Мемфіс, США. (англ./іврит). URL: https://lib.iitta.gov.ua/713882/1/Nataliia%20Bakulina_Memphis2015.pdf
 94. Bakulina, N. Distance learning Hebrew in Ukrainian schools: experience and pedagogical recommendations /

- Nataliia Bakulina // Іврит та їдиш в контексті сучасної освіти і культури : зб. наук.пр. IV міжнар. інтернет-конф., (Єрусалим, 8 верес. 2020 р.). – Єрусалим, 2020. (іврит).
95. Bakulina N. V. Long-distance learning in the globalized world: contemporary tendencies and experience of implementation. *Ukrainian Educational Journal*, 2020. № 3. С. 24–39 (англ. мовою). URL: https://lib.iitta.gov.ua/722063/1/%D0%A3%D0%9F%D0%96_3_2020_%D0%91%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0.pdf
 96. Bakulina, Nataliia Valeriivna. *Integrated Approach to Teaching Hebrew in Schools of Ukraine: Implementation of the Education Content in Curricula, Textbooks and Manuals (Elementary School)* In: 12th Congress of the European Association of Jewish Studies "Branching Out. Diversity of Jewish Studies", July 16-20, 2023, с. Frankfurt am Main, Germany. URL: https://lib.iitta.gov.ua/736380/1/%21Presentation_Nataliia_Bakulina_Congress_16_20_07_2023.pdf
 97. Bakulina Nataliia Valiriivna. *Integrated Approach to Teaching Hebrew in Schools of Ukraine: Implementation of the Education Content in Curricula, Textbooks and Manuals (Elementary School)* In: Integration of Education, Science and Business in Modern Environment: Summer Debates: Proceedings of the 5th International Scientific and Practical Internet Conference, August 3-4, 2023 FOP Marenichenko V.V., с. Dnipro, Ukraine, p. 4–6. URL: https://lib.iitta.gov.ua/736378/1/Bakulina_Nataliia_Conference_3-4%20August%202023_P_4-6.pdf
 98. Baker, C. *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*. 4th edition. Clevedon: Philadelphia, Adelaide: Multilingual Matters, 2006.
 99. Baker, C. & Prys Jones, S. *Encyclopedia of Bilingualism and Bilingual Education*. Clevedon: Philadelphia, Adelaide: Multilingual Matters, 1998.
 100. Baker, C. *A Parents' and Teachers' Guide to Bilingualism*. 2nd edition. Clevedon, Boston, Toronto, Sydney: Multilingual Matters, 2000.
 101. Camacho-Ginerich, A. (Ed.). *Coping in America: The case of the Caribbean East Indians*. New York: The Guyanese East Indian Civic Association, 2004.
 102. Javier, R. A., & Marcos, L. R. The role of stress on the language- independence and codeswitching phenomena. *Journal of Psycholinguistic Research*, 1989. Pp. 18, 449, 472.
 103. Javier, R. A. Psychodynamic treatment with the urban poor. In R. P. Foster, M. Moskowitz, & R. A. Javier (Eds.), *Reaching across boundaries of culture and class: Widening the scope of psychotherapy*. Northvale, NJ, London: Jason Aronson, Inc., 1996. Pp. 93–113.
 104. Hargis-Esch, E. & Rilley, P. *The Bilingual Family: A Handbook for Parents*. 2nd edition. Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi: Cambridge University Press, 2003.
 105. Hufeisen B. *EuroComGerm. Die sieben Siebe: Germanische Sprachen lesen lernen*. Aachen: Shaker, 2007. 370 p.
 106. Klein H. G. *EuroComRom. Die sieben Siebe: Romanische Sprachen sofort lesen können*. Aachen: Shaker, 2000. 287 p.
 107. Lambert, W. *Language, psychology and culture*. Stanford, CA: Stanford University Press, 1972. Pp. 330–331.
 108. Mesthrie R. *Concise Encyclopedia of Sociolinguistics / R. Mesthrie*. – University of Cape Town, 2001. 1060 p.
 109. Montanari, E. *Wie Kinder mehrsprachig aufwachsen: Ein Ratgeber*. 3. Auflage. Frankfurt a. M.: Brandes & Apsel Verlag, 2002.
 110. Montanari, E. *Mit zwei Sprachen groß werden. Mehrsprachige Erziehung in Familie, Kindergarten und Schule*, München: Kösel, 2002.
 111. Needleman, H. L., Schell, A., Bellinger, D., Leviton, A., & Allred, E. N.. The long-term effects of exposure to low doses of lead in childhood: An 11-year follow-up report. *The NEW England Journal of Medicine*, 1990. 322 p., Pp. 83–88.
 112. Olena Igorivna Lokshyna: a Researcher in Comparative Education : to the 30th anniversary of scientific activity : bibliography index / the NAES of Ukraine, Institute of Pedagogy, V.O. Sukhomlynskyi State Scientific and Pedagogical Library of Ukraine ; [Verbova V. V., Gorbenko N.A., Glushko O. Z., Compilers: Berezivska L. D., Scientific Editor]. – Kyiv, 2019. – 80 p. – (“Anniversary Selebrants of the NAES of Ukraine” Series, 34th Issue). URL: https://dnpb.gov.ua/wp-content/uploads/2020/01/Lokshyna_Olena_2019.pdf
 113. Redlinger, W. A description of transference and code-switching. In G. D. Keller, R. V. Teschner, & S. Viera (Eds.), *Bilingualism in the bicentennial and beyond*. New York: Editorial Bilingue, 1976. Pp. 41–52.
 114. Shaffer, D. The place of code-switching in linguistic contacts. In M. Paradis (Ed.), *Aspects of bilingualism*. Durham, SC: Hornbeam Press, Inc, 1978. Pp. 265–274.
 115. Weinreich, U. *Languages in contact: Findings and problems*. The Hague: Mouton, 1953.
 116. Wiseman R. L. *Intercultural communication competence / R. L. Wiseman W. Gudykunst, B. Mody // Handbook of Intercultural and international communication*. – Netbery Park: Sage Publication, 2001. – 467 p.

16. Інформаційні ресурси, у т.ч. в мережі Інтернет

<https://audiowalks.centropa.org/uk/tema/kultura-ta-osvita-v-chernivcyax/>
<https://www.coe.int/uk/web/kyiv/home>
<https://dnpb.gov.ua/wp-content/uploads/2016/05/4.pdf>
<http://judaicacenter.kiev.ua/book/pages-jewish-art/>
<https://eleven.co.il/>
<https://www.ejka.org/>
<https://erinnerungskultur.de/>
<https://houseofeurope.org.ua/>

<https://houseofeuropa.org.ua/stories/jewish-literature-in-ukrainian-an-interview-with-leonid-finberg-about-translations-from-yiddish-and-hebrew>

<https://imzo.gov.ua/>

<http://jecu.org.ua/>

<http://jecu.org.ua/content/metodichniy-kabinet-0>

<https://jigzi.org/asset/edit/studio>

<https://libraries.huji.ac.il/edu-sw>

<https://mon.gov.ua/>

<https://msmb.org.ua/biblioresursi/bibliografiya/osobistosti/yanush-korchak-zhittya-zaradi-ditey/>

<http://nbuv.gov.ua/>

<http://www.nbuv.gov.ua/node/6223>

<https://nus.org.ua/>

<https://nus.org.ua/questions/zo-take-kompetentnisnyj-pidhid-u-navchanni-vidpovidaye-derzhavna-sluzhba-yakosti-osvity/>

<https://www.projectkeshet.org.ua/direction/pidtrymka-ievreyskykh-hromad/yevreys-ka-osvita/>

http://resource.history.org.ua/cgi-bin/eiu/history.exe?&I21DBN=EIU&P21DBN=EIU&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=eiu_all&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=TRN=&S21COLORTERMS=0&S21STR=Evrei v Ukraini

<https://vseosvita.ua/library/embed/01005dt3-0036.doc.html>

<https://www.wekibbutz.org/programs/netaim/>